

3M

Ranger™
Pressure Infusor
Model 145
Operator's Manual

اللغة العربية

439

جدول المحتويات

443	القسم الأول: الخدمة الفنية وتقديم الطلبات
443	الخدمة الفنية
443	الولايات المتحدة الأمريكية
443	تقديم الطلبات
443	الولايات المتحدة الأمريكية
443	الاستخدام السليم والصيانة
443	عند طلب الدعم الفني
443	الصيانة
445	القسم الثاني: مقدمة
445	دواعي الاستخدام
445	توضيح الرموز
446	توضيح عواقب كلمات الإشارة
448	وصف المنتج
449	لوحة جهاز تسريب الضغط
451	القسم الثالث: إرشادات الاستعمال
451	توصيل جهاز تسريب الضغط بعمود المحلول الوريدي
452	تحميل وضبط ضغط أجهزة تسريب الضغط
452	تغيير كيس السوائل
453	القسم الرابع: اكتشاف الأعطال وإصلاحها
453	وضع الاستعداد/التشغيل
454	جهاز تسريب الضغط
455	القسم الخامس: الصيانة والتخزين
455	تنظيف وحدة جهاز Ranger لتسريب الضغط
455	لتنظيف الجزء الخارجي من الوحدة
455	التخزين
457	القسم السادس: المواصفات
457	الخصائص المادية
457	الخصائص الكهربائية
458	خصائص الأداء

القسم الأول: الخدمة الفنية وتقديم الطلبات

الخدمة الفنية

الولايات المتحدة الأمريكية

الهاتف: +1-800-228-3957

الاستخدام السليم والصيانة

لا تتحمل شركة 3M أية مسؤولية فيما يتعلق بموثوقية جهاز Ranger لتسريب الضغط أو أدائه أو أمانه في حالة حدوث أي مما يلي:

- إجراء تعديلات أو إصلاحات بمعرفة موظفين غير مؤهلين.
- استخدام الوحدة بطريقة تختلف عما هو موضح في دليل المشغل أو دليل الصيانة.
- تركيب الوحدة في بيئة لا تفي بشروط التأريض والمتطلبات الكهربائية الملائمة.

عند طلب الدعم الفني

سنحتاج إلى معرفة الرقم التسلسلي للوحدة عند اتصالك بنا. ويوجد ملصق الرقم التسلسلي على الجزء الخلفي من نظام جهاز تسريب الضغط.

الصيانة

يجب إجراء جميع أعمال الصيانة بمعرفة شركة 3M Health Care أو شركة 3M أو فني صيانة معتمد. اتصل بقسم الخدمات الفنية لدى شركة 3M Health Care على الرقم 800-228-3957 للحصول على معلومات الصيانة. ومن خارج الولايات المتحدة، اتصل بممثل شركة 3M Health Care المحلي الذي تتعامل معه.

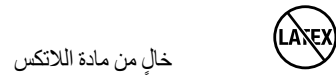
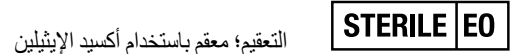
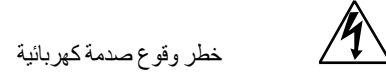
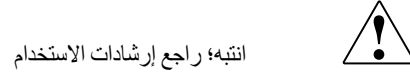
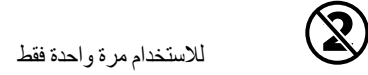
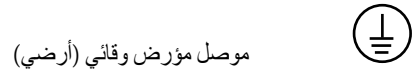
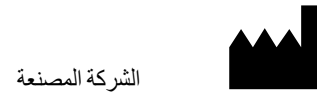
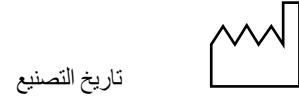
القسم الثاني: مقدمة

دواعي الاستخدام

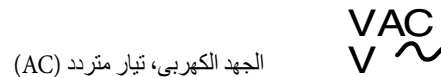
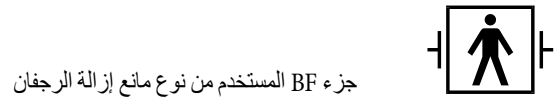
إن الهدف من استخدام جهاز Ranger™ لتسريب الضغط من شركة 3M™ هو توفير الضغط لأكياس المحلول الوريدي عند الحاجة إلى زيادة سرعة تدفق السوائل.

توضيح الرموز

قد تظهر الرموز التالية على ملصقات المنتج أو على العبوة الخارجية.



يخضع هذا النظام لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC بشأن نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية (WEEE). يحتوي هذا المنتج على مكونات كهربائية وإلكترونية ويجب عدم التخلص منه بالطريقة التقليدية لجمع النفايات. ويرجى الاطلاع على التوجيهات المحلية للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.



موصل قابس معدات (مؤرض) على العكس من الموصل الأرضي الوقائي أو الموصل المحايد، مما يوفر اتصالاً مباشراً بين المعدات الكهربائية والموصل العمومي الممكن لمعادلة التركيب الكهربائي. يرجى الرجوع إلى IEC 60601-1:2005 للاطلاع على المتطلبات.



تنبيه: إعادة التدوير لتجنب تلوث البيئة
يحتوي هذا المنتج على أجزاء قابلة لإعادة التدوير. للحصول على معلومات حول كيفية إعادة التدوير، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة تابع لشركة 3M للاستشارة.



قابل للانصهار



توضيح عواقب كلمات الإشارة

تحذير: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، في حالة عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة بالغة.



تنبيه: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، في حالة عدم تجنبه، إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.



إخطار: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، في حالة عدم تجنبه، إلى وقوع تلف في الممتلكات فقط.



تحذيرات:

1. لمنع انقلاب الجهاز أو تعرضه للتلف، تم تصميم جهاز Ranger لتسريب الضغط طراز 145 ليتم تثبيته فقط على قاعدة/عمود محلول وريدي طراز 90068/90124 لجهاز تسريب الضغط.
2. لا تسكب السوائل أبداً إذا كانت هناك فقاعات هواء في خط السائل، إذ قد ينتج عن ذلك انصمام هوائي.
3. لتقليل المخاطر المتعلقة بمخاطر نشوب حريق أو ارتفاع الجهد الكهربائي:
 - احرص على إبقاء سلك الطاقة في مكان ظاهر وسهل الوصول إليه طوال الوقت. يستخدم القابس الموجود على سلك الطاقة بمثابة جهاز للفصل. ولذا يجب أن يظل منفذ مقبس الجدار قريباً بالشكل الذي يتيح الاستخدام العملي وسهولة الوصول إليه أيضاً.
 - لا تستخدم إلا سلك الطاقة المخصص لهذا المنتج والمعتمد للاستخدام داخل بلدك فقط.
 - لا تسمح بتعرض سلك الطاقة للبلل.
 - لا تستخدم جهاز تسريب الضغط عند ظهور تلف في جهاز تسريب الضغط أو سلك الطاقة أو أي مكون من مكونات الجهاز. واتصل بقسم الدعم الفني بشركة 3M Health Care على الرقم 1-800-733-7775.
 - لا يجب توصيل هذا الجهاز إلا بمصادر الإمداد باستخدام موصلات مؤرضة وقائية.
4. لتقليل المخاطر المرتبطة بالتعرض للمخاطر الحيوية، احرص دائماً على القيام بإجراء إزالة التلوث قبل إعادة جهاز تسريب الضغط للصيانة أو قبل التخلص منه.
5. لمنع التعرض للإصابة، لا تستخدم سلك الطاقة في نقل الجهاز أو تحريكه.
6. لتفادي التعرض للإصابة، تأكد من إبعاد سلك الطاقة عن مجال حركة العجلات المتحركة أثناء نقل الجهاز.



تنبيهات

1. لمنع انقلاب الجهاز، لا تثبت هذه الوحدة على ارتفاع يزيد عن 56 بوصة (142 سم) عن الأرض بقاعدة وحدة جهاز تسريب الضغط.
2. صُمم هذا المنتج من أجل جهاز تسريب الضغط فقط.
3. لا تعقم جهاز تسريب الضغط.
4. للحد من المخاطر المتعلقة بالتلوث البيئي، اتبع اللوائح المطبقة عند التخلص من هذا الجهاز أو أي من مكوناته الإلكترونية.
5. لا تغمر جهاز تسريب الضغط في محاليل تنظيف أو تعقيم. فالوحدة ليست مقاومة للسوائل.
6. لا تنظف جهاز تسريب الضغط باستخدام المذيبات. فقد ينتج عن ذلك تلف للحاوية والملصق والمكونات الداخلية.
7. لا تثنِ سلك الطاقة الخاص بجهاز تسريب الضغط أثناء توصيل أجهزة أخرى بعمود المحلول الوريدي.

إخطارات

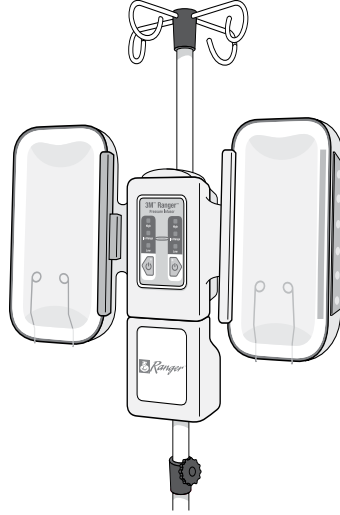
1. يحظر القانون الفيدرالي (في الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال أحد المتخصصين في شؤون الرعاية الصحية المعتمدين أو بأمر منه.
2. يفى جهاز Ranger لتسريب الضغط بالمتطلبات الخاصة بالتداخل مع الأجهزة الطبية الإلكترونية. وفي حالة تداخل ترددات الموجات اللاسلكية مع جهاز آخر، قم بتوصيل الوحدة بمصدر تيار كهربائي آخر.
3. لتأريض جهاز Ranger لتسريب الضغط هذا بشكل موثوق، لا توصله إلا بالمقابس التي تحمل علامة "المستشفى فقط"، أو "مقبس خاص بالمستشفيات" أو بمأخذ تيار كهربائي أرضي موثوق.
4. لتفادي تلف جهاز Ranger لتسريب الضغط:
 - لا تغمر جهاز Ranger لتسريب الضغط أو أي جزء من أجزائه أو الملحقات الخاصة به في أي سائل أو تعرضها لأي عملية تعقيم.
 - لا تستخدم المذيبات مثل الأسيتون أو التتر في تنظيف جهاز تسريب الضغط؛ تجنب المنظفات الكاشطة.
 - نظف الجزء الخارجي من جهاز تسريب الضغط بقطعة قماش ناعمة باستخدام مياه صافية أو منظف خفيف لجميع الأغراض أو غير كاشط.

وصف المنتج

يمكن استخدام جهاز Ranger لتسريب الضغط مع وحدة Ranger لتدفئة السوائل/الدم، ومجموعات قابلة للتخلص قياسية ومرتفعة التدفق ووحدة Ranger لتدفئة الإرواء، ومجموعات تدفئة الإرواء¹. يمكن لجهاز التسريب قبول أكياس محاليل بسعة تتراوح من 250 مل إلى 1000 مل. يوفر جهاز تسريب الضغط حدًا أقصى لضغط السائل يصل إلى 300 ملم زئبق.

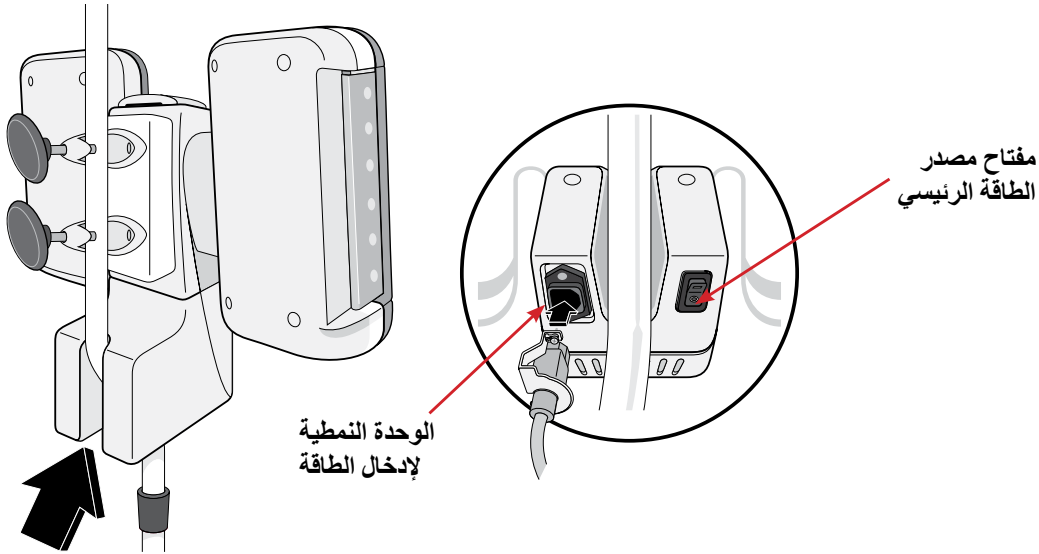
ملاحظة: يتوقف ضغط المحلول الخاص بجهاز Ranger لتسريب الضغط على المنطقة السطحية وحجم كيس المحلول. وللتحقق من الضغط، ارجع إلى دليل الصيانة (الجزء رقم 210393).

لا يحتوي جهاز Ranger لتسريب الضغط على أية عناصر تحكم قابلة للضبط من قبل المستخدم. ويقوم المستخدم بانزال كيس محلول ويريدي خلف الأصابع المعدنية وفي مواجهة الكيس الهوائي المنتفخ الموجود داخل جهاز تسريب الضغط.



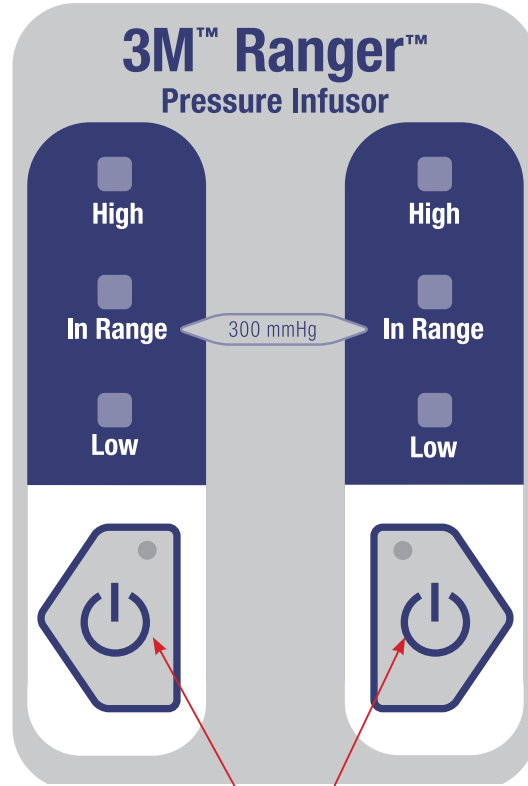
عند توصيل جهاز التسريب بمصدر الطاقة الخارجي وتشغيل مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي، فإن ضبط زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط على وضع "التشغيل" يؤدي إلى انتفاخ كيس الهواء المنتفخ والحفاظ على الضغط في أكياس الدم والمحلول.

يؤدي ضبط زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط على وضع "الإيقاف" إلى إفراغ الهواء الموجود بالكيس. ولذا، قم بضبط مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي على وضع "الإيقاف" في حالة عدم استخدام جهاز تسريب الضغط.



لوحة جهاز تسريب الضغط

تعرض لوحة جهاز تسريب الضغط حالة أجهزة تسريب الضغط. كما يومض مؤشر الطاقة بجهاز تسريب الضغط بضوء كهربائي (وضع الاستعداد) عندما يكون مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي في وضع "التشغيل" وتكون أجهزة تسريب الضغط قادرة على التحويل إلى وضع "التشغيل". كما يشير مؤشر LED الأخضر إلى أن الجهاز في وضع "التشغيل". لضبط ضغط/ إلغاء ضبط ضغط الجهاز، تحقق من إغلاق باب الجهاز وإحكامه، ثم اضغط على زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط. ويتم التحكم في كل جهاز من أجهزة تسريب الضغط على حدة.



1

تشغيل جهاز تسريب الضغط

1



تشغيل

يخطر المؤشر الأخضر المستخدم بأنه تم ضبط ضغط الجهاز.



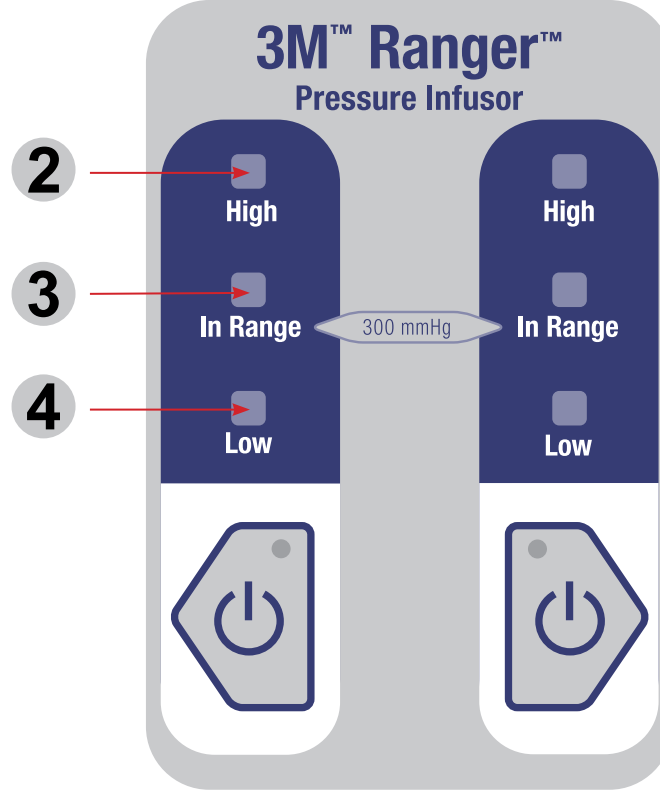
الاستعداد

يخطر المؤشر الكهربائي المستخدم بأن هذا الجهاز في وضع الاستعداد وجاهز للتحويل إلى وضع "التشغيل".



الوحدة غير متصلة بالطاقة

يقوم المؤشر الموجود على زر الطاقة بإخطار المستخدم بحالة كل جهاز من أجهزة تسريب الضغط. ويشير عدم وجود ضوء إما إلى أن الوحدة غير متصلة بمأخذ التيار الكهربائي أو مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي ليس في وضع "التشغيل"، أو هناك عطل بالنظام. راجع "القسم الرابع: اكتشاف الأعطال وإصلاحها" في صفحة 453 للحصول على مزيد من المعلومات.

**أعلى**

تنبيه صوتي ومرئي: يضيء المؤشر الكهربائي الأعلى وينطلق إنذار صوتي لإخطار المستخدم عندما يزيد حجم الكيس الهوائي بجهاز تسريب الضغط عن 330 ملم زئبق. وسيستمر انطلاق الإنذار الصوتي والمؤشر المرئي طوال فترة ارتفاع الضغط عن معدل 330 ملم زئبق. وإذا ظهرت الحالة "أعلى"، فيتعين إيقاف تشغيل غرفة التسريب باستخدام زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط. ويجب التوقف عن استخدام غرفة التسريب على الفور، والاتصال بقسم الدعم الفني لدى شركة 3M Health Care للحصول على خدمات الصيانة والتصليح.

متوسط

مرئي فقط: يومض المؤشر الأخضر المتوسط مع زيادة الضغط داخل جهاز تسريب الضغط. وبمجرد وصول الضغط للنطاق المطلوب ما بين 230 إلى 330 ملم زئبق، سيتحول المؤشر إلى الأخضر الثابت.

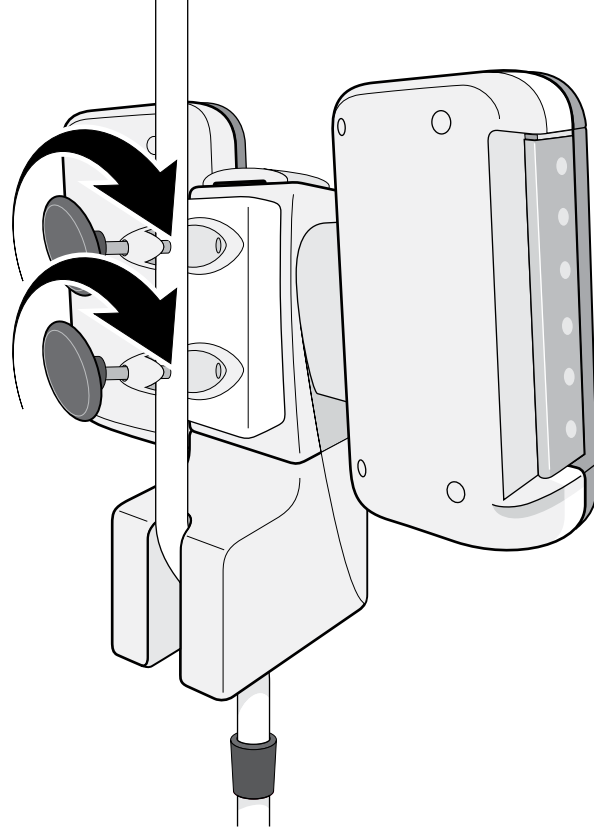
منخفض:

إنذار صوتي ومرئي: يومض المؤشر الكهربائي المنخفض وينطلق الإنذار الصوتي لإخطار المستخدم عندما لا يصل حجم الكيس الهوائي المنتفخ إلى 230 ملم زئبق خلال حوالي 30 ثانية أو عندما ينخفض الضغط عن 230 ملم زئبق أثناء استخدام الجهاز.

القسم الثالث: إرشادات الاستعمال

توصيل جهاز تسريب الضغط بعمود المحلول الوريدي

1. قم بتنصيب جهاز تسريب الضغط طراز 145 بقاعدة/عمود المحلول الوريدي طراز 90068/90124 لجهاز تسريب الضغط كما هو موضح أدناه. تنبيه: لتفادي انقلاب الجهاز، لا تثبت هذه الوحدة على ارتفاع يزيد عن 56 بوصة (142 سم) عن الأرض بقاعدة وحدة جهاز تسريب الضغط.
2. اربط المشابك بإحكام في الجزء الخلفي من جهاز التسريب وأحكام ربط مسامير المقابض اللولبية حتى يثبت الجهاز تمامًا.



3. باستخدام الحمالة ذات الخطاف والحلقة المرفقة، قم بتنصيب سلك الطاقة بالجزء السفلي من عمود المحلول الوريدي.

تحميل وضبط ضغط أجهزة تسريب الضغط

1. قم بتوصيل سلك الطاقة بأخذ تيار كهربى مؤرض بشكل مناسب.
 2. باستخدام مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي الموجود تحت جهاز تسريب الضغط، قم بتشغيل الوحدة.
 3. تخلص من الهواء الزائد الموجود في أكياس المحلول الوريدي واملأها بالمحلول.
 4. افتح باب جهاز تسريب الضغط.
 5. أدخل كيس المحلول في أسفل جهاز تسريب الضغط حتى تتأكد من دخول الكيس تمامًا في الأصابع المعدنية.
- ملاحظة:** تأكد من تعليق الفتحة والوصلة المسننة لكيس المحلول تحت أصابع جهاز تسريب الضغط.
6. أغلق باب جهاز تسريب الضغط وثبته بإحكام.
 7. اضغط على زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط الموجود على لوحة التحكم بالجهاز لتشغيل غرفة الضغط المقابلة له.
- ملاحظة:** يمكن تشغيل جهاز تسريب الضغط فقط عندما يكون مؤشر عرض حالة الطاقة كهرباني اللون. ويشير مؤشر العرض الأخضر إلى أن غرفة جهاز تسريب الضغط في وضع التشغيل.
8. بمجرد انتقال جهاز تسريب الضغط إلى الوضع "المتوسط"، افتح مشابك لبدء التدفق.

تغيير كيس السوائل

1. اضغط على زر جهاز تسريب الضغط الموجود على لوحة التحكم بالجهاز لإيقاف تشغيل غرفة الضغط المقابلة له.
 2. أغلق مشابك التثبيت الموجودة على الأنابيب.
 3. افتح باب جهاز تسريب الضغط وقم بإزالة كيس المحلول.
 4. قم بإزالة الوصلة المسننة من كيس المحلول المستعمل.
 5. أخرج الهواء من كيس المحلول الجديد.
 6. أدخل الوصلة المسننة في فتحة كيس المحلول الوريدي الجديد.
 7. اضغط على الكيس الهوائي المنتفخ بجهاز تسريب الضغط لإخراج الهواء المتبقي وأدخل كيس المحلول في الجزء السفلي من الجهاز حتى تتأكد من دخول الكيس تمامًا في الأصابع المعدنية.
- ملاحظة:** تأكد من تعليق الفتحة والوصلة المسننة لكيس المحلول تحت أصابع جهاز تسريب الضغط.
8. أغلق باب جهاز تسريب الضغط وثبته بإحكام.
 9. اضغط على زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط الموجود على لوحة التحكم بالجهاز لتشغيل غرفة الضغط المقابلة له.
- ملاحظة:** يمكن تشغيل جهاز تسريب الضغط فقط عندما يكون مؤشر عرض حالة الطاقة كهرباني اللون. ويشير مؤشر العرض الأخضر إلى أن غرفة جهاز تسريب الضغط في وضع التشغيل.
10. وبمجرد انتقال جهاز تسريب الضغط إلى الوضع "المتوسط"، افتح مشابك التثبيت لمتابعة التدفق من كيس السوائل الجديد.

القسم الرابع: اكتشاف الأعطال وإصلاحها

تتطلب جميع أعمال الإصلاح والمعايرة والصيانة لجهاز Ranger لتسريب الضغط مهارة فني مؤهل في صيانة الأجهزة الطبية وخبير بالطريقة المثلى لإصلاح الأجهزة الطبية. ويجب أن تتم جميع أعمال الإصلاح والصيانة بما يتوافق مع ما ورد ضمن تعليمات الشركة المصنعة. وللحصول على مزيد من الدعم الفني، يُرجى الاتصال بقسم تدفئة المرضى بشركة 3M.

وضع الاستعداد/التشغيل

الحالة	السبب	الحل
لا يوجد شيء يومض على لوحة التحكم في جهاز تسريب الضغط عندما يكون مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي يعمل.	الوحدة غير متصلة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة، أو لم يتم إدخال سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي المؤرض بشكل مناسب.	تأكد من توصيل سلك الطاقة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة بجهاز تسريب الضغط. وتأكد من توصيل جهاز تسريب الضغط بمأخذ تيار كهربائي مؤرض بشكل مناسب.
مصابيح حالة مؤشرات LED الخاصة بالطاقة لا تضيء.	الوحدة غير متصلة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة، أو لم يتم إدخال سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي المؤرض بشكل مناسب.	تأكد من توصيل سلك الطاقة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة بجهاز تسريب الضغط. وتأكد من توصيل جهاز تسريب الضغط بمأخذ تيار كهربائي مؤرض بشكل مناسب.
الوحدة ليست في وضع التشغيل.	باستخدام مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي الموجود تحت جهاز تسريب الضغط، قم بتشغيل الوحدة.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.
مصباح LED محترق.	اضغط على زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط، وإذا عملت الوحدة بشكل مناسب، فاستمر في استخدامها. ثم اتصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية لاستبدال مصباح LED.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.
لا تضيء مؤشرات الحالة (المنخفضة و/أو المتوسطة و/أو المرتفعة) عند الضغط على زر الطاقة بجهاز تسريب الضغط.	الوحدة غير متصلة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة، أو لم يتم إدخال سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي المؤرض بشكل مناسب.	تأكد من توصيل سلك الطاقة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة بجهاز تسريب الضغط. وتأكد من توصيل جهاز تسريب الضغط بمأخذ تيار كهربائي مؤرض بشكل مناسب.
الوحدة ليست في وضع التشغيل.	باستخدام مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي الموجود تحت جهاز تسريب الضغط، قم بتشغيل الوحدة.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.
مصباح (مصابيح) LED محترق.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.
تعتل الوحدة.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.	تصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.

جهاز تسريب الضغط

الحالة	السبب	الحل
جهاز تسريب الضغط لا يعمل.	الوحدة غير متصلة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة، أو لم يتم إدخال سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي المؤرض بشكل مناسب.	تأكد من توصيل سلك الطاقة بالوحدة النمطية لإدخال الطاقة بجهاز تسريب الضغط. وتأكد من توصيل جهاز تسريب الضغط بمأخذ تيار كهربائي مؤرض بشكل مناسب.
	الوحدة ليست في وضع التشغيل.	باستخدام مفتاح مصدر الطاقة الرئيسي الموجود تحت جهاز تسريب الضغط، قم بتشغيل الوحدة.
	تعطل الوحدة.	توقف عن استخدام الوحدة. اتصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية.
المؤشر المنخفض (ضوء كهربائي ثابت مع تنبيه صوتي).	الكيس الهوائي المنتفخ بجهاز تسريب الضغط غير مثبت بإحكام ولم يعد مرفقاً.	أعد إرفاق الكيس باستخدام أصابع الإبهام لتثبيت أحد جانبي منفذ الكيس الهوائي على حلقة الاحتفاظ بكيس الهواء وقم بتمديده في موضعه.
	قد يكون باب جهاز تسريب الضغط مفتوحاً أو غير محكم الغلق.	أغلق باب جهاز تسريب الضغط وثبته بإحكام.
	الضغط الملتقط انخفض إلى أقل من 230 ملم زئبق.	استمر في التسريب أو استخدم الجانب الآخر من جهاز تسريب الضغط. ثم اتصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية بعد الاستخدام.
المؤشر العلوي (ضوء كهربائي ثابت مع تنبيه صوتي).	الضغط أعلى من 330 ملم زئبق.	توقف عن استخدام غرفة جهاز تسريب الضغط. استخدم الجانب الآخر من جهاز تسريب الضغط. ثم اتصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية بعد الاستخدام.
تسريب المحلول.	لم يتم توصيل الكيس بالوصلة المسننة بإحكام.	وصل الكيس بالوصلة المسننة بإحكام.
لا يتم إفرغ الهواء الموجود بكيس الهواء بعد انقطاع الضغط.	تعطل الوحدة.	ثم اتصل بفني متخصص في الأجهزة الطبية الحيوية بعد الاستخدام.

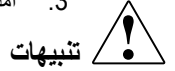
القسم الخامس: الصيانة والتخزين

تنظيف وحدة جهاز Ranger لتسريب الضغط

قم بتنظيف وحدة جهاز Ranger لتسريب الضغط كلما دعت الحاجة لذلك أو وفقاً لما جاء في البروتوكول المؤسسي.

لتنظيف الجزء الخارجي من الوحدة

1. افصل وحدة جهاز Ranger لتسريب الضغط عن مصدر الطاقة.
2. امسح الجزء الخارجي للوحدة باستخدام ماء دافئ به صابون ومحاليل تنظيف غير مسببة للتآكل ومبيض مخفف أو معقمات باردة. لا تستخدم مواد خادشة. اتصل بقسم الدعم الفني الخاص بتدفئة المرضى بشركة 3M للحصول على قائمة كاملة بمحاليل التنظيف المعتمدة.
3. امسح بقطعة قماش ناعمة جافة.



تنبيهات

- لا تغمر جهاز تسريب الضغط في محاليل تنظيف أو تعقيم. فالوحدة ليست مقاومة للسوائل.
- لا تنظف جهاز تسريب الضغط باستخدام المذيبات. فقد ينتج عن ذلك تلف للحاوية والملصق والمكونات الداخلية.

التخزين

قم بتغطية وتخزين جميع المكونات في مكان بارد وجاف في حال عدم استخدام الوحدة. واحرص على عدم سقوط الوحدة أو ارتجاجها.

القسم السادس: المواصفات

الخصائص المادية

الأبعاد

15.75 بوصة (40 سم) ارتفاع

20 بوصة (51 سم) عرض و7.75 بوصة (20 سم) عمق

الوزن

17 رطلاً (7.7 كجم)

التثبيت

مشبك مزدوج

التصنيف

تم تصنيف هذا الجهاز ضمن إرشادات IEC 60601-1 بصفته جهازاً عادياً من نوع BF الفئة الأولى.

Medical Equipment t 24RL

والجهاز مصنف من قبل Underwriters Laboratories Inc. فيما يتعلق بالصدمة الكهربائية والحريق والأخطار الميكانيكية فقط، وبما يتوافق مع UL 60601-1، ومع Canadian/CSA C22.2 رقم 601.1.



درجة حرارة التخزين/النقل

20- إلى 45 درجة مئوية (4- إلى 113 درجة فهرنهايت)

قم بتخزين جميع المكونات في مكان بارد وجاف في حال عدم استخدام الوحدة.

الخصائص الكهربائية

تسرب التيار

يتوافق مع متطلبات تسرب التيار بما يتماشى مع UL 60601-1 و IEC 601-1.

سلك الطاقة

15 قدمًا (4.6 أمتار)

تقييم الجهاز

120-110 فولت تيار متردد، 60/50 هرتز، 1 أمبير

240-220 فولت تيار متردد، 60/50 هرتز، 0.8 أمبير

المصهر

1 أمبير (110-120 فولت تيار متردد)

0.8 أمبير (220-240 فولت تيار متردد)

خصائص الأداء

ضغط التشغيل

نقطة ضبط تبلغ 300 ملم زئبق

ملاحظة:

- يكون نظام الضغط في الوضع المتوسط عندما يفرغ كيس الهواء المنتفخ ما بداخله بحيث يتراوح الضغط ما بين 230 ملم زئبق (المنخفض) و330 ملم زئبق (العلوي). إذا انخفض معدل الضغط عن 230 ملم زئبق لمدة تتجاوز 30 ثانية، فسيضيء المؤشر الكهرماني السفلي وسيطلق تنبيه صوتي. يضيء المؤشر الكهرماني "المرتفع" وينطلق إنذار صوتي لإخطار المستخدم عندما يزيد حجم الكيس الهوائي بجهاز تسريب الضغط عن 330 ملم زئبق.
- قد يختلف ضغط مأخذ السائل باختلاف المنطقة السطحية وحجم كيس المحلول.



Made in the USA of globally sourced material by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. RANGER and the BAIR HUGGER logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.

Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare professional.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany



3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
TEL 800-228-3957 | www.rangerfluidwarming.com

202041B 07/13